

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Tlfn.: +49-[0]7433- 9933-0
Fax.: +49-[0]7433-9933-149
Web: www.kern-sohn.com

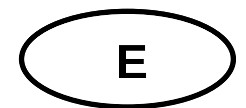
Manual de instrucciones
Balanza para niños

KERN MBB-M

Versión 1.3
03/2012
E



MBB-M-BA-s-1213



KERN MBB-M

Varsión 1.3 03/2012

Manual de instrucciones
Balanza para niños

Índice

1 Datos técnicos

KERN	MBB 15K5M	MBB 15K2DM
Indicador	6-dígitos	
Rango de pesaje (máx.)	15 kg	6 kg; 15 kg
Carga mínima (min.)	100 g	40 g
Valór de verificación (e)	5 g	2 g; 5 g
Reproducibilidad	5 g	2 g; 5 g
Linealidad	10 g	2 g; 5 g
Panel de manejo	LCD, tamaño de los dígitos 24 mm	
Pesa de calibrado recomendada (clase)	15 kg (M1)	
Tiempo de crecimiento de la señal (típico)	2–3 s	
Tiempo de preparación	10 min	
Temperatura de servicio	+5°C …. +35°C	
Temperatura de almacenaje	-20°C … +60°C	
Humedad del aire	Un máx. de 80% (sin condensación)	
Alimentación eléctrica	Adaptator de red 15 V / 300 mA (EN60601-1)	
	Uso con pilas 6 x 1,5 V, pilas de tipo AA, tiempo de servicio 98 horas,	
Función Auto-Off	después de 3 minutos sin modificar la carga con posibilidad de modificar el valor	
Carcasa del display (A x P x A) mm	210 x 110 x 45	
Plato de la balanza (SxG) mm	550 x 240	
Peso total (neto) kg	4	
Verificación conforme a la norma 90/384/EEC	médica, clase III	
Accesorio médico conforme a la norma 93/42/EEC	Clase I con función de medición	

2 Certificado de conformidad

Certificado de conformidad: Véase el documento con número de serie del aparato.

Identificador CE:

CE 0297	93/42/EEC
CE rok M 0103	90/384/EEC Directiva sobre las balanzas y básculas no automáticas

2.1 Explicación de los pictogramas



El siguiente símbolo de verificación CE significa que la balanza es conforme a la directiva UE 90384/CEE sobre balanzas y básculas no automáticas. Las balanzas dotadas de este símbolo son admitidas en la Comunidad Europea para uso médico.

SN WOC 09000100

El número de serie de cada aparato está indicado en el aparato y sobre su embalaje).

(un número – a título de ejemplo)



2009-10

Fecha de fabricación del accesorio médico.

(año y mes – a título de ejemplo)



"Importante, observar las indicaciones del documento adjunto", o: "Seguir el manual de instrucciones".

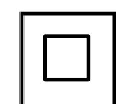


KERN & Sohn GmbH
D–72336 Baligen,
Germany
www.kern-sohn.com

Indicaciones del fabricante del accesorio médico con su dirección.



"Aparato electromédico”
con componente de uso tipo B.

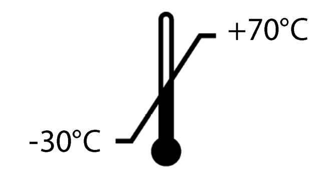


Aparato de clase protección II.

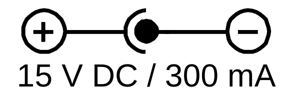


Los aparatos usados no son desechos domésticos.

Para deshacerse de ellos la única forma es llevarlos a los puntos de recogida de deshechos comunales.



Limitación de temperatura con indicación del límite inferior y superior.
(temperatura de almacenaje – sobre el embalaje)
(Ejemplo de temperatura)



Datos sobre la corriente de alimentación de la balanza con indicación de la polaridad.
(polaridad y valores a título de ejemplo)

3 Indicaciones básicas (informaciones generales)



Conforme a la Directiva 90/384/EEC, las balanzas deben ser verificadas para los siguientes usos: Artículo 1, punto 4. „determinación de la masa en la práctica de la medicina en lo referente a la pesada de los pacientes, por razones de control, de diagnóstico y de tratamientos médicos."

3.1 Destino

Indicaciones

- Definición de la masa corporal en medicina
- Aplicación como "balanza no automática", es decir, el niño ha de ser colocado con cuidado en el centro del plato. El valor de la masa se lee después de haber comprobado una indicación de valor estable.

Contraindicaciones

- No se conoce ninguna contraindicación.

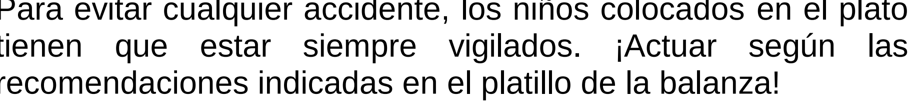
3.2 Uso previsto

Esta balanza sirve para definir la masa de los niños, en los lugares destinados a consulta médica. Las balanzas están previstas para diagnóstico, profilaxia y seguimiento de las enfermedades.



Las balanzas dotadas de interfaz de serie pueden ser conectadas únicamente a los aparatos conformes a la norma EN60601-1





Para evitar cualquier accidente, los niños colocados en el plato tienen que estar siempre vigilados. ¡Actuar según las recomendaciones indicadas en el platillo de la balanza!



3.3 Uso inapropiado

No usar las balanzas para pesaje dinámico.
No someter el platillo de pesaje a carga durante un tiempo prolongado. En caso contrario, el mecanismo de medición puede sufrir daños.

Evitar cualquier golpe y sobrecarga del plato por encima de la carga máxima (máx.), incluyendo la carga que implica la tara. En caso contrario la balanza puede sufrir daños
No usar nunca la balanza en locales con riesgo de explosión. La versión de serie no tiene protección contra deflagraciones. Tenga en cuenta que una mezcla inflamable puede crearse a partir de agentes anestésicos que contengan oxígeno o gas hilarante (protóxido de nitrógeno).
No se debe proceder a modificaciones estructurales de la balanza. Una modificación puede conllevar errores en las indicaciones de peso, significa una infracción a las condiciones técnicas de seguridad así como la inutilización de la balanza.
La balanza puede utilizarse únicamente conforme a las recomendaciones descritas. Para otros estándares de uso / campos de aplicación necesitan un acuerdo escrito de KERN.

3.4 Garantía

La garantía se cancela en caso de:

- No respetar las recomendaciones del manual de instrucciones,
- Uso no conforme a las aplicaciones descritas,
- Modificar o abrir el aparato,
- Dañar mecánicamente o dañar el aparato por actuación de suministros, de líquidos
- Desgaste normal,
- Colocar indebidamente el aparato o usar una instalación eléctrica inapropiada,
- Sobrecargar el mecanismo de medición;
- Caída de la balanza.

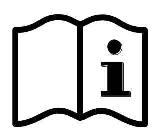
3.5 Supervisión de los medios de control

En el marco del sistema de garantía de calidad es necesario verificar habitualmente las propiedades técnicas de medición de la balanza así como, si es accesible, de la pesa de control. Con este fin, el usuario responsable tiene que definir la periodicidad adecuada así como el estándar y los limites de estos controles. Las informaciones sobre la supervisión de las medidas de control: las balanzas, así como las pesas de muestra, se encuentran accesibles el la página Web de KERN (www.kern-sohn.com). Las pesas de muestra así como las balanzas se pueden calibrar rápidamente y a un módico precio en el laboratorio acreditado por DKD (Deutsche Kalibrierdienst), laboratorio de calibrado de KERN (ajuste a las normas en vigor para cada país).

En el caso de las balanzas con escala para medir la altura de la persona, se recomienda controlar su exactitud, dado que la definición de la altura de una persona siempre conlleva grandes posibilidades de inexactitud.

4 Recomendaciones básicas de seguridad

4.1 Observar las recomendaciones del manual de instrucciones



Antes de instalar y poner en funcionamiento la balanza léase el manual de instrucciones, incluso si tiene experiencia con las balanzas de KERN.

4.2 Formación del personal

Para asegurar un uso y mantenimiento correctos del aparato, el personal ha de leer el manual de instrucciones y observarlo.

4.3 Como evitar la contaminación

Con el fin de evitar contaminación cruzada (micosis, …) el asiento o el platillo de la balanza tiene que ser sistemáticamente limpiado.
Recomendación: Tras cada pesaje que pudiera causar una contaminación casual (p. ej. mediante un contacto directo con la piel).

5 Descripción del aparato

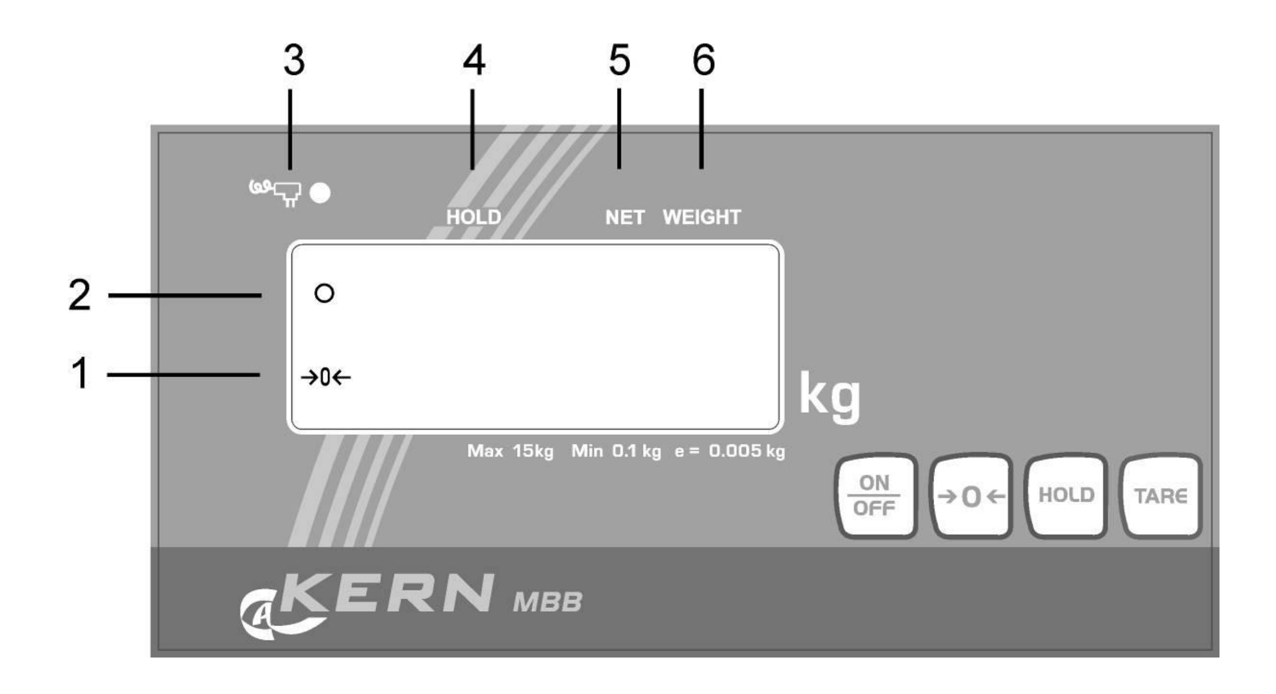






1. Plato de pesaje
2. Nivel
3. Panel de manejo
4. Soporte (opcional)
5. Fijación a la pared

6 Descripción del display



Indicaciones		Descripción	Descripción
1	→0←	Indicador del valor de cero	Si la balanza, a pesar de estar descargada, no indica el valor exacto cero, presionar la tecla →0←. En unos segundos la balanza estará puesta a cero.
2	O	Índice de estabilización	La balanza está estable.
3	○	Enchufado a fuente de alimentación	Esta iluminado en caso de alimentación por el adaptador de red.
4	HOLD ▲	La función HOLD está activa	La Función Hold / función de memorización está activa
5	NET ▲	Indicador de masa neta	El peso indicado es la masa neta
6	WEIGHT ▲	La indicación del peso	El peso indicado es la masa actual.

7 Descripción del teclado

Tecla	Descripción	Función
ON/OFF	Tecla ON/OFF	Encender / apagar.
→0←	Tecla de cero	Reset de la balanza hasta la indicación de 0,0 kg. En el caso de las balanzas verificadas existe la posibilidad de ajustar hasta 2% de carga máxima o 2% ó 100% de carga máxima en el caso de balanzas simples (posibilidad de elección en el menú).
HOLD	Tecla HOLD.	Función Hold / definición del valor estable del pesaje.
TARE	Tecla TARE	Tara de la balanza.

8 Transporte y almacenaje

8.1 Control de recepción

Inmediatamente después de haber recibido el envío es indispensable verificar si no está visiblemente dañado. El mismo procedimiento se aplica al aparato después de haberlo extraído de su embalaje.

8.2 Embalaje / devolución



- ⇨ Todos los componentes del embalaje original deben guardarse para el caso de una eventual devolución.
- ⇨ El transporte de la devolución siempre se ha de efectuar en el embalaje original.
- ⇨ Antes de enviar el aparato hay que desconectar todos los cables conectados así como las unidades sueltas / móviles.
- ⇨ Si existen, hay que volver a montar las protecciones de transporte.
- ⇨ Todas las piezas, p. ej. el plato, el adaptator de red etc. tienen que estar asegurados para no resbalar y dañarse.

9 Desembalaje, emplazamiento y puesta en marcha

9.1 Lugar de emplazamiento y lugar de explotación

Las balanzas están construidas de forma que indiquen resultados de medición fiables en condiciones normales de explotación. Elegir un emplazamiento adecuado para la balanza para asegurar su trabajo preciso y rápido.

En la elección del emplazamiento hay que respetar los siguientes principios:

- Posicionar la balanza sobre una superficie estable y plana;
- Evitar temperaturas extremas así como los cambios de temperatura p. ej. en lugares cercanos a radiadores o lugares donde pueda recibir directamente los rayos solares
- Proteger contra corrientes de aire provocados por puertas y ventanas abiertas;
- Evitar sacudidas durante el pesaje;
- Proteger la balanza contra la humedad ambiental alta, los vapores y el polvo;
- No exponer el aparato a una fuerte humedad durante un largo periodo de tiempo. Una condensación no deseada (condensación de la humedad ambiental sobre el aparato) puede ocurrir si el aparato frío entra en un lugar caliente. En tal caso el aparato, desconectado, necesita aproximadamente 2 horas de aclimatación a la temperatura ambiente.
- Evitar la electricidad estática de la balanza y de las personas a pesar;
- Evitar el contacto con agua.

En el caso de existencia de campos electromagnéticos (p. ej. teléfonos móviles o radios), de cargas estáticas o de alimentación eléctrica inestable cabe la posibilidad de obtener grandes aberraciones en las indicaciones (resultado erróneo de pesaje). En ese caso es indispensable cambiar la ubicación de la balanza.

9.2 Desembalaje

Sacar con cuidado las partes de la balanza o toda la balanza del envoltorio y colocarla en el sitio previsto para su uso. En caso de uso del adaptador es indispensable observar si el cable de alimentación no genera riesgo de tropiezo.

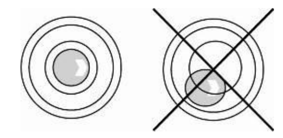
9.3 Elementos entregados

- Balanza
- Adaptador de red (conforme a la norma EN 60601-1) con fusible y diodo LED
- Fijación a la pared
- Manual de instrucciones

9.4 Instalación y colocación de la balanza

Es necesario colocar el plato en una posición horizontal exacta.

En el caso de las balanzas para niños, las 4 patas de goma son regulables y están previstas para este uso, hay que regularlas de modo que la burbuja de aire del nivel (a la derecha, al lado del enchufe del panel de manejo) se posicione en el centro.







1. La parte delantera de la balanza (flecha) encastrar sobre la balanza y empujar hasta sentir resistencia.



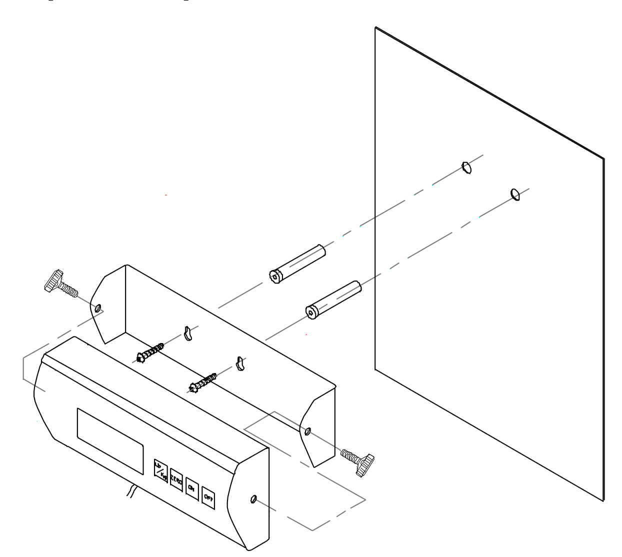
2. Atornillar los tornillos de ajuste de la parte inferior del plato a la carcasa inferior de la balanza.



3. No olvidar el tornillo del lado opuesto de la balanza.

4. Mediante las tuercas fijar firmemente el soporte de pared al terminal.

9.5 Instalación del soporte de pared



9.6 Instalación del soporte (en opción)



⇨ Fijar el soporter en la parte inferior de la balanza mediante 4 tornillos.
⇨ Quitar los tapones de goma de ambos lados del display.
⇨ Fijar el display al soporte de pared mediante ambas tuercas negras.
⇨ Colocar el display en la posición correcta mediante el uso de las tuercas.

9.7 Uso con pilas

En el caso de los modelos que no tienen acceso directo a la parte trasera del display, para abrir el compartimiento de pilas es necesario sacar dos tuercas negras que se encuentran a ambos lados del display y sacarlo del soporte. Quitar la tapa de las pilas bajo el display. Poner 6 pilas AA 1,5 V en el compartimiento. Volver a poner la tapa del compartimiento de las pilas y, si necesario, volver a colocar el display en el soporte de fijación a la pared mediante las dos tuercas negras.
Para economizar las pilas la balanza se apaga automáticamente transcurridos 3 minutos desde el último pesaje. Los ajustes para otros tiempos de apagado automático se encuentran en el menú (función „A.OFF”), véase el capítulo 10.



Si las pilas se encuentran bajas de carga, en el display aparece el mensaje “LO”. Para eliminar el mensaje pulsar la tecla ON/OFF y cambiar inmediatamente las pilas.
Si la balanza está fuera de uso durante un tiempo prolongado, sacar las pilas y guardarlas por separado. El líquido de las pilas podría dañar la balanza.

9.8 Adaptador de red

La alimentación eléctrica se obtiene mediante el adaptador de red externo que sirve al mismo tiempo como separador entre la fuente de corriente y la balanza. El valor de tensión impreso tiene que ser el adecuado a la tensión local.
Es necesario utilizar únicamente los adaptadores de red admitidos y originales de KERN, conformes a la norma EN 60601-1.

9.9 Primera puesta en marcha

Para que las balanzas electrónicas indiquen unos resultados correctos es necesario asegurarles una temperatura de servicio correcta (véase "Tiempo de preparación", capítulo 1). Durante el tiempo de preparación, la balanza tiene que estar enchufada a la alimentación eléctrica (enchufe de red, batería o pilas).

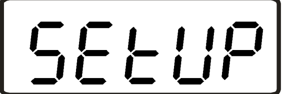
La precisión de la balanza depende de la aceleración terrestre.
El valor de la aceleración terrestre se encuentra en la placa signaléctica.

10 Przegląd menu



⇨ Encender la balanza con la tecla 

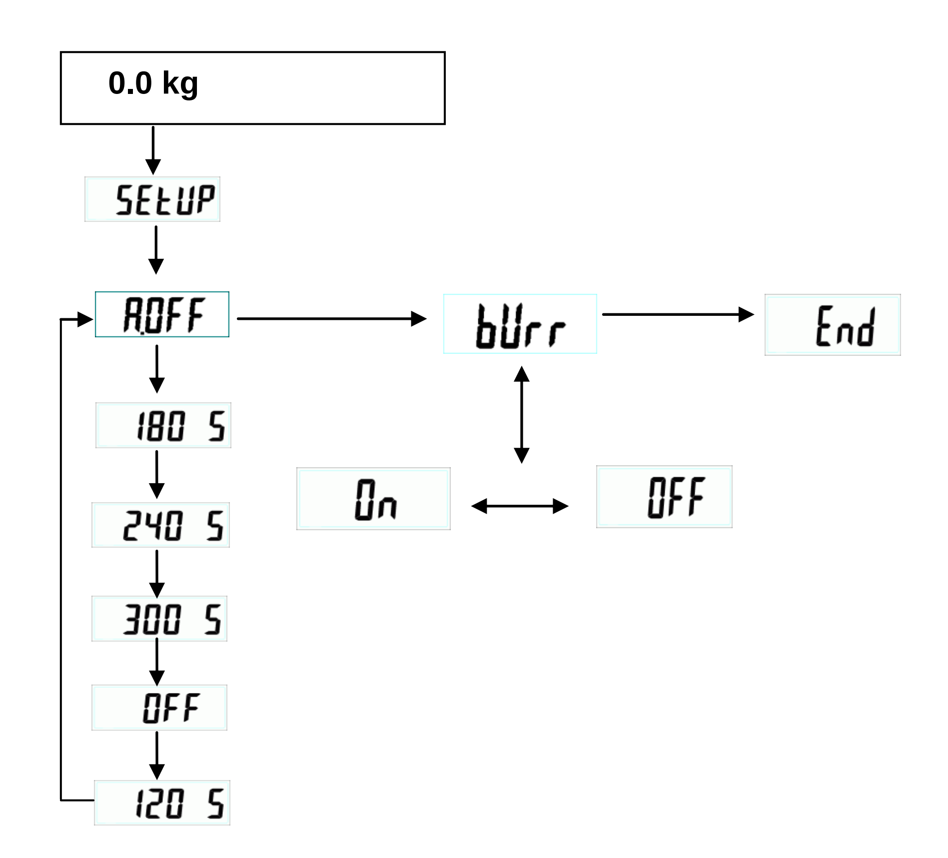
.



⇨ Presionar la tecla →0← durante 3 segundos hasta que aparezca el mensaje „SETUP" (Ajustes).

⇨ Mediante las teclas TARE (↓) y HOLD (.⟶.) elegir el parámetro según la descripción.

⇨ Confirmar el parámetro elegido mediante la tecla TARE (⟶).



AOFF Función Auto off (apagado automático):
120seg. / 180 seg. / 240 seg./ 300 seg. / OFF (Apagar).

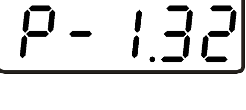
bUrr Señal acústica: ON/OFF (Apagada/encendida).

End Salir del menú.

Si el usuario eligió la opción "End", para salir del menú „Setup" (Ajustes) presionar la tecla HOLD.

11 Explotación

11.1 Pesaje



⇩

0.0

⇨ Encender la balanza con la tecla ON/OFF.
La balanza procede al autodiagnóstico para indicar posteriormente la versión del programa.
La balanza está lista para el pesaje tras la aparición de la indicación de la masa „0.0 kg".



- La tecla →0← permite, si fuera necesario y en cualquier momento, poner la balanza a cero.

⇨ Colocar al niño en el centro del plato.
⇨ Esperar hasta que aparezca el índice de estabilización O y leer el resultado del pesaje.



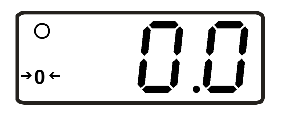
- Si el peso del niño supera el límite superior de utilización de la balanza, en el display aparece el símbolo „Err" (= sobrecarga).

11.2 Tara

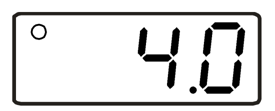
La masa de cualquier carga inicial utilizada para el pesaje puede servir de tara mediante el uso de la tecla apropiada, y así en el caso de los pesajes posteriores aparecerá la masa real del niño.



⇨ Colocar un objeto (p. ej. una toalla o un cojín) sobre el plato de la balanza.



⇨ Presionar la tecla TARE en el display aparecerá el valor cero.



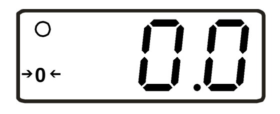
⇨ Colocar al niño sobre el plato.
Esperar hasta que aparezca el índice de estabilización O y leer el resultado del pesaje.



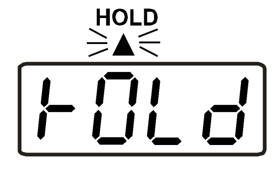
- La balanza memoriza siempre un único valor de tara.
- Si la balanza no está cargada, el valor de la tara está indicado con el símbolo “menos”.
- Para suprimir el valor memorizado de la tara es necesario quitar cualquier peso de la balanza y presionar la tecla TARE.

11.3 Función HOLD (función de parada)

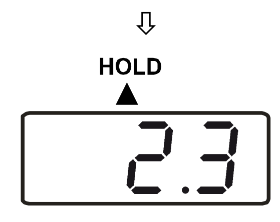
La balanza dispone de una función integrada de parada (definición del valor medio). Esta función permite obtener el pesaje exacto del niño incluso si no se queda quieto en la balanza.



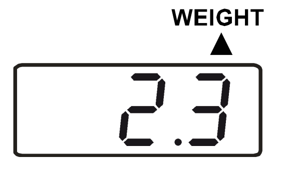
⇨ Encender la balanza con la tecla ON/OFF.
Esperar hasta que aparezca el índice de estabilización O.



⇨ Colocar al niño en el centro del plato.



⇨ Presionar la tecla HOLD.
Mientras en el display parpadee un triangulo ▲, la balanza está tomando varias mediciones para seguidamente mostrar el valor medio calculado.



⇨ Presionar nuevamente la tecla HOLD implica la vuelta al modo normal de pesaje.

⇨ Presionar nuevamente la tecla HOLD permite volver a la función tantas veces como sea necesario.



No es posible establecer el peso medio en el caso de movilidad excesiva de la persona.

12 Mensajes de error

Indicaciones	**Descripción**
	**Falta peso** La masa sobre el plato es demasiado baja. Aumentar la masa. Si el mensaje de error persiste, ponerse en contacto con el representante comercial.
	La balanza estaba cargada durante su puesta en marcha. Descargar la balanza.
	**Sobrecarga** Carga excesiva en el plato de la balanza

13 Mantenimiento, conservación en estado de correcto funcionamiento, tratamiento de residuos

13.1 Limpieza

Antes de empezar a limpiar el aparato es necesario desconectarlo de la fuente de alimentación.

No usar agentes agresivos (disolvente, etc.). Limpiar con un paño humedecido con lejía de jabón u otro detergente. Atención a que el líquido no penetre dentro del aparato. Secar con un paño suave. Las contaminaciones tienen que ser suprimidas inmediatamente.
Desinfección

Para la desinfeccion recomendamos el uso de los siguientes agentes:

- Alcohol desnaturado;
- Kohrsolin 2%;
- Sokrena, solución 1%;
- Sagrotan 5%;
- Gigasept 5%.

Con el fin de evitar contaminación cruzada (micosis, …) el platillo de la balanza tiene que ser sistemáticamente limpiado. Recomendación: Tras cada pesaje que pudiera causar una contaminación casual (p. ej. mediante un contacto directo con la piel).



No vaporizar el aparato con el desinfectante.

Prestar atención a que el desinfectante no penetre dentro de la balanza.

Las contaminaciones tienen que ser suprimidas inmediatamente.

13.2 Mantenimiento, conservación en estado de correcto funcionamiento

El aparato puede ser manejado y mantenido únicamente por el personal formado y autorizado por KERN.
Antes de abrir la balanza es necesario desconectarla de la corriente de alimentación.

13.3 Tratamiento de residuos

El reciclaje del embalaje y del aparato tiene que efectuarse conforme a la ley nacional o regional en vigor en el lugar de uso del aparato.

14 Ayuda en casos de averías menores

En el caso de alteración del funcionamiento de la balanza es suficiente tenerla apagada durante un instante. Posteriormente, el proceso de pesaje puede empezarse de nuevo.

Avería:	**Causas posibles:**
El indicador de masa no se enciende.	▪ La balanza está apagada. ▪ Falta la conexión con la red eléctrica (cable de alimentación sin conectar / dañado) ▪ Verificar el fusible del adaptador de red/ el diodo verde LED al lado del fusible está iluminado ▪ Falta corriente en la red eléctrica. ▪ Las pilas / acumuladores están mal colocados o están descargados ▪ Faltan pilas.
La indicación de peso cambia permanentemente.	▪ Corrientes de aire/movimiento del aire ▪ Vibración de la mesa/suelo ▪ El asiento/plato de la balanza está en contacto con cuerpos extraños o está mal instalada. ▪ Campos electromagnéticos/cargas electroestáticas (elegir otro lugar de instalación de la balanza / si es posible apagar el aparato que causa la alteración de funcionamiento).
El resultado del pesaje es evidentemente erróneo.	▪ El indicador de peso no está puesto a cero. ▪ Ajuste incorrecto. ▪ Existen fuertes variaciones de temperatura. ▪ La balanza no está colocada horizontalmente. ▪ Campos electromagnéticos/cargas electroestáticas (elegir otro lugar de instalación de la balanza / si es posible apagar el aparato que causa la alteración de funcionamiento).

En caso de aparición de estos mensajes, apagar y encender la balanza. Si el mensaje de error persiste, ponerse en contacto con el fabricante.

15 Verificación

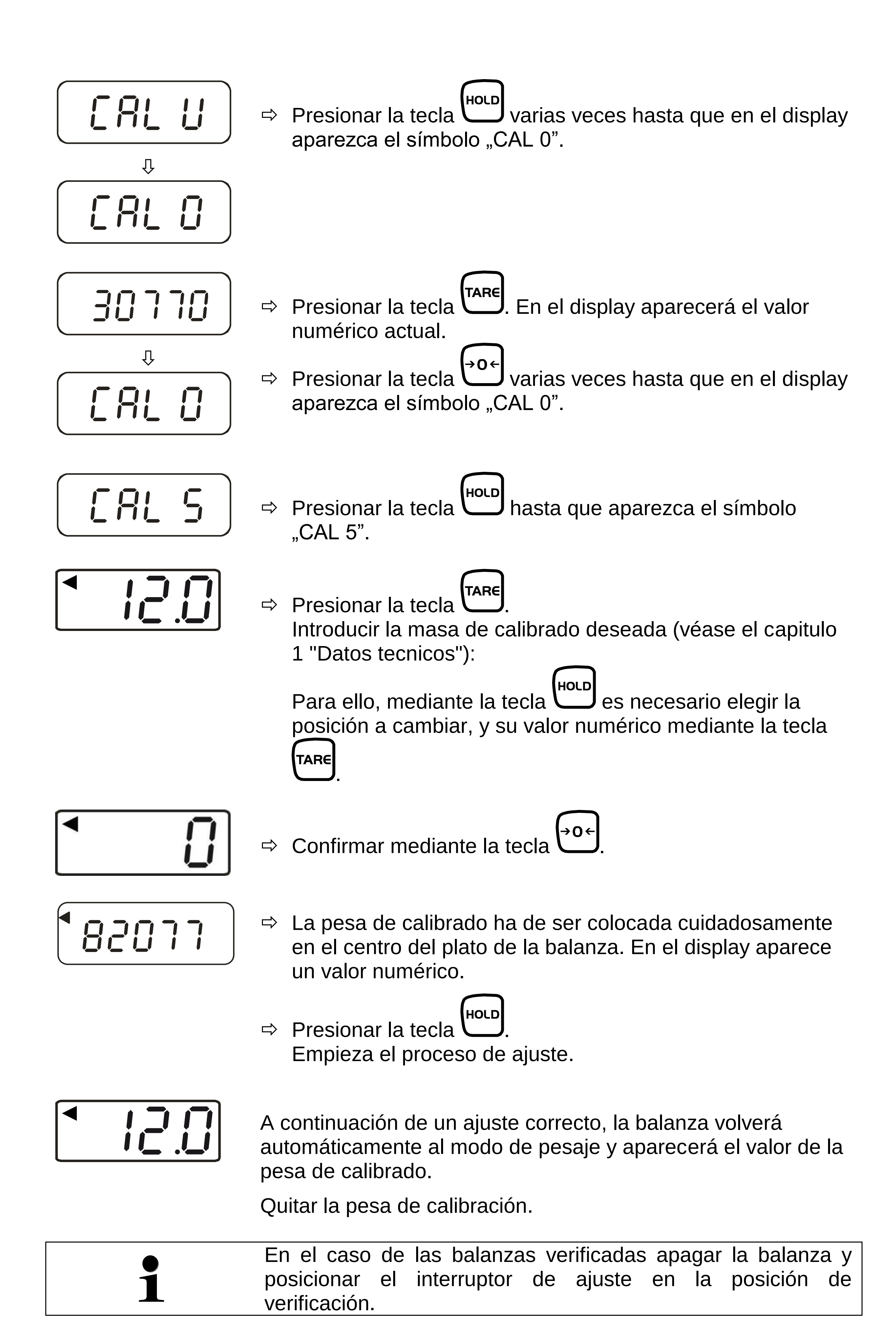
Si la balanza está verificada, la institución de verificación o el fabricante coloca sobre o dentro de la carcasa un símbolo de verificación así como uno o varios precintos que una vez quitados, no es posible su reposición. El ajuste de la balanza es entonces imposible sin que se inutilicen los precintos.

15.1 Ajuste

Asegurar unas condiciones estables del medio ambiente. Para la estabilización de la balanza es necesario proporcionarle el tiempo de preparación necesario (véase el capítulo 1).

	En el caso de balanzas verificadas el ajuste está protegido por una pieza de unión. Para efectuar el ajuste es necesario posicionar la pieza de unión en la posición de ajuste (en el centro). (véase el capítulo 16.2)

Indicaciones	**Manejo**
	⇨ Encender la balanza con la tecla .
 ⇩ 	⇨ Presionar la tecla →0← durante aproximadamente 3 seg., hasta que el display indique, uno tras otro, los símbolos „SETUP” (ajustes) y „UNIT” (unidad).
	⇨ Presionar la tecla TARE varias veces hasta que en el display aparezca el símbolo „CAL iB”.
	⇨ Presionar la tecla HOLD hasta que aparezca el símbolo „CAL U”.
	⇨ Presionar la tecla TARE. En la parte izquierda superior de la pantalla tiene que aparecer el triángulo ◄. En caso contrario – volver a presionar la tecla TARE.



⇨ Presionar la tecla HOLD varias veces hasta que en el display aparezca el símbolo „CAL 0”.

⇨ Presionar la tecla TARE. En el display aparecerá el valor numérico actual.

⇨ Presionar la tecla →0← varias veces hasta que en el display aparezca el símbolo „CAL 0”.

⇨ Presionar la tecla HOLD hasta que aparezca el símbolo „CAL 5”.

⇨ Presionar la tecla TARE.
Introducir la masa de calibrado deseada (véase el capitulo 1 "Datos tecnicos"):

Para ello, mediante la tecla HOLD es necesario elegir la posición a cambiar, y su valor numérico mediante la tecla TARE.

⇨ Confirmar mediante la tecla →0←.

⇨ La pesa de calibrado ha de ser colocada cuidadosamente en el centro del plato de la balanza. En el display aparece un valor numérico.

⇨ Presionar la tecla HOLD.
Empieza el proceso de ajuste.

A continuación de un ajuste correcto, la balanza volverá automáticamente al modo de pesaje y aparecerá el valor de la pesa de calibrado.

Quitar la pesa de calibración.

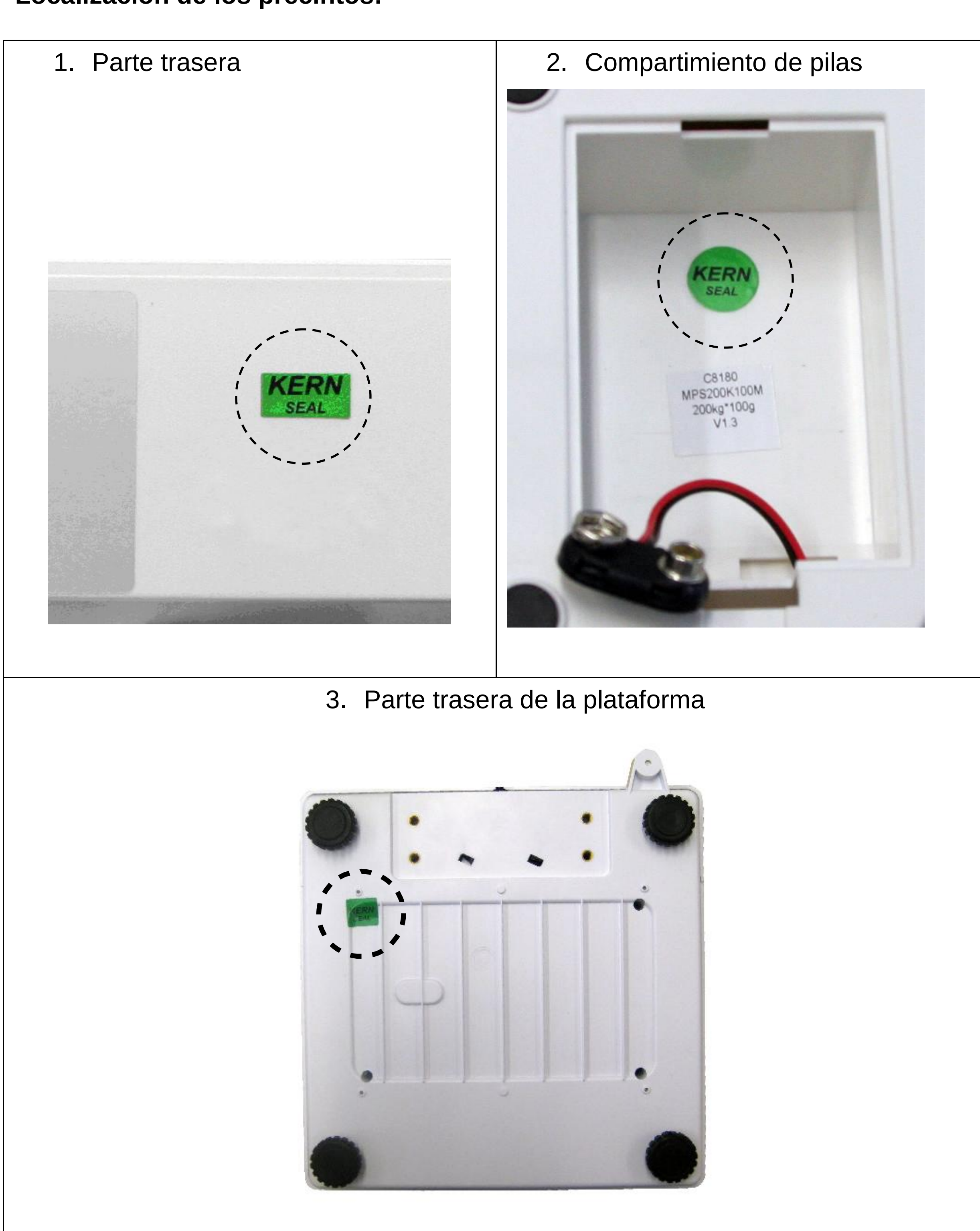
i	En el caso de las balanzas verificadas apagar la balanza y posicionar el interruptor de ajuste en la posición de verificación.

15.2 Tecla de ajuste y precintos

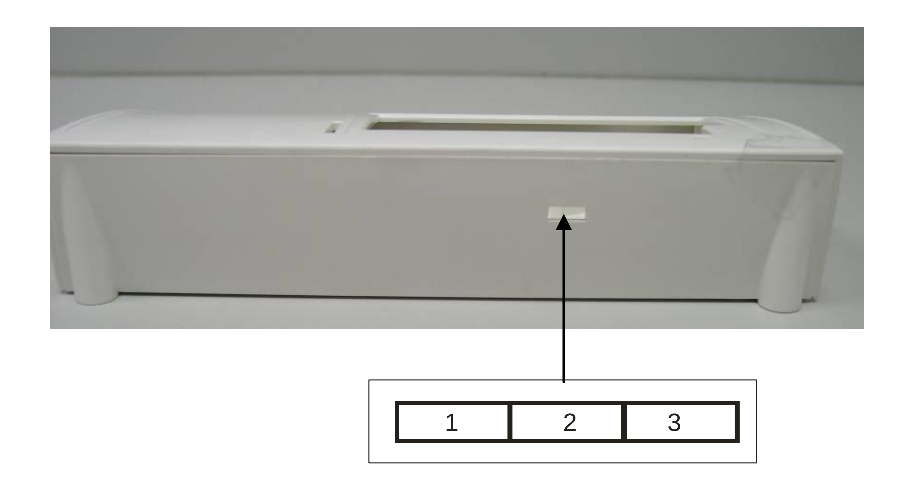
Tras la verificación de la balanza, las posiciones indicadas vuelven a estar precintadas.

La verificación de la balanza sin precinto no tiene valor.

Localización de los precintos:



Posición del interruptor de ajuste:



Posición del interruptor de ajuste	**Estado**
1. parte izquierda	Sin documentar
2. parte central	Posición de ajuste – ajuste es posible
3. parte derecha	Posición de verificación – ajuste bloqueado

15.3 Verificación de los parámetros de la balanza implicados en la verificación

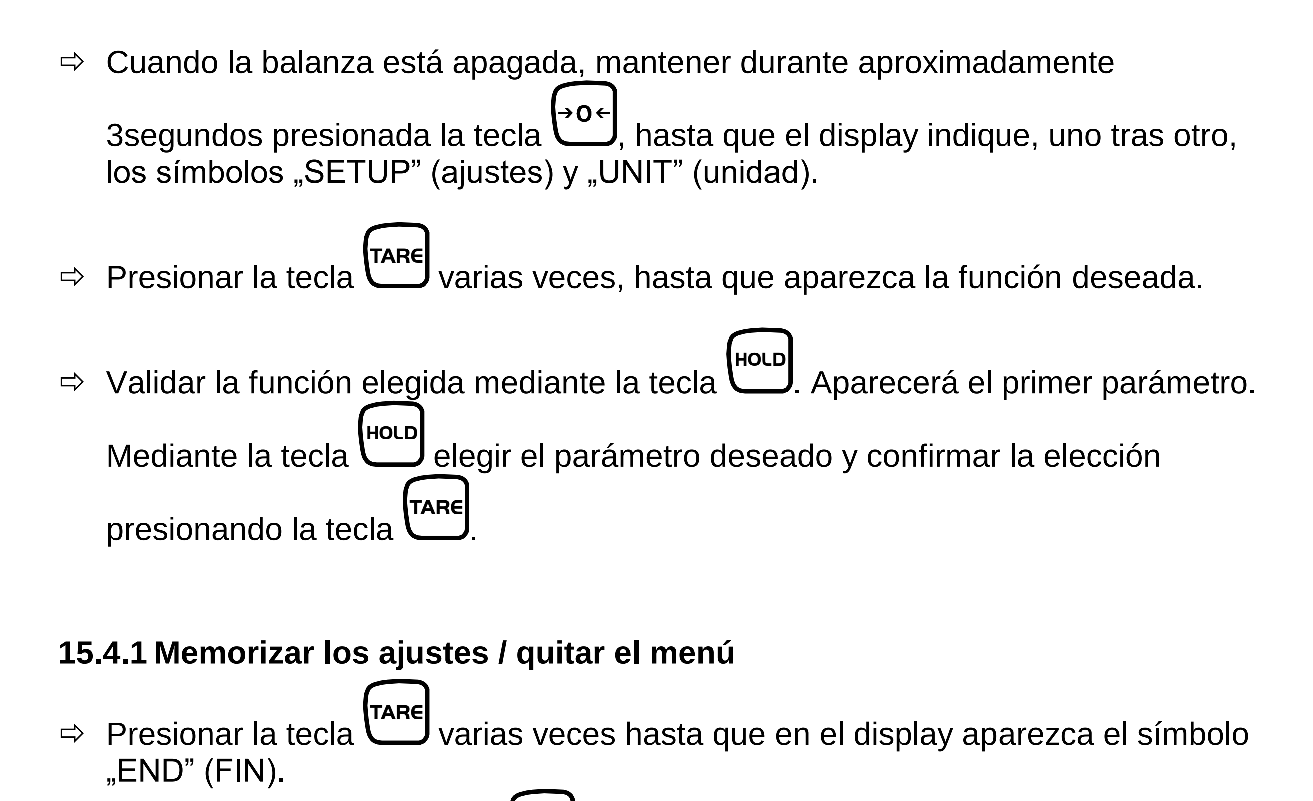
Para poner en marcha la función de ajuste, la balanza tiene que estar posicionada en el modo de servicio. Para ello, el interruptor de ajuste tiene que estar en la posición de ajuste.

El modo de servicio permite el cambio de todos los parámetros de la balanza. Los parámetros de servicio no deben ser cambiados para no influir en los ajustes de la balanza.

15.3.1 Revisión del menú en modo de servicio (interruptor de ajuste en posición de ajuste)

La revisión sirve únicamente para verificar los parámetros definidos por las instituciones autorizadas de verificación.
Los cambios afectarán únicamente a los parámetros de las funciones de apagado automático „A.OFF” y de la señal acústica „BURR”.

15.4 Navegación por el menú



⇨ Cuando la balanza está apagada, mantener durante aproximadamente 3segundos presionada la tecla , hasta que el display indique, uno tras otro, los símbolos „SETUP” (ajustes) y „UNIT” (unidad).

⇨ Presionar la tecla varias veces, hasta que aparezca la función deseada.

⇨ Validar la función elegida mediante la tecla . Aparecerá el primer parámetro. Mediante la tecla elegir el parámetro deseado y confirmar la elección presionando la tecla .

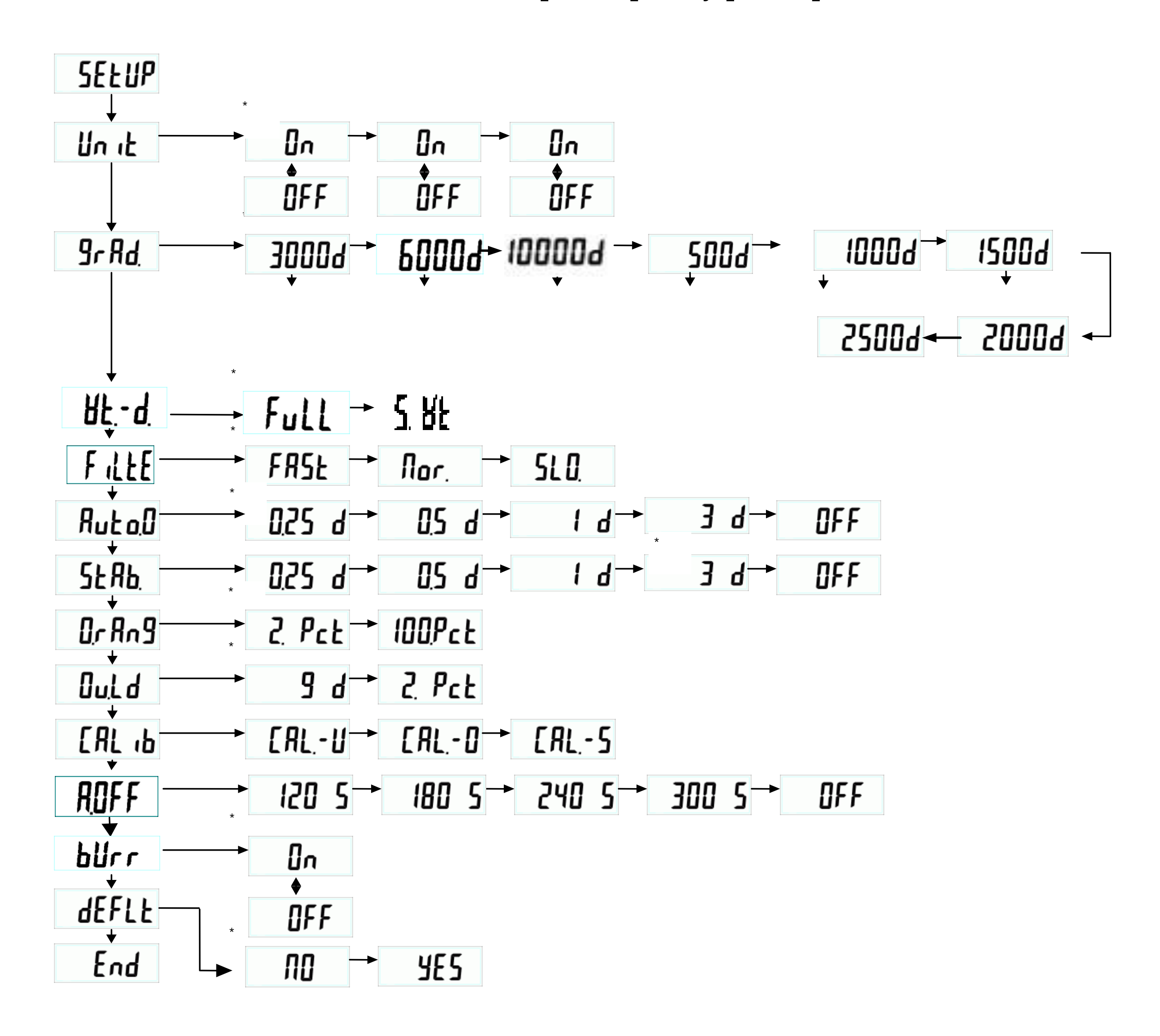
15.4.1 Memorizar los ajustes / quitar el menú

⇨ Presionar la tecla varias veces hasta que en el display aparezca el símbolo „END” (FIN).

⇨ Confirmar mediante la tecla .

La balanza vuelve automáticamente al modo de pesaje.

La elección se hace mediante las teclas **[HOLD]** ⟶y **[TARE]**



* Parámetros de fábrica

Descripción:

Unit	Unidad de peso: kg
grAd.	Rango de escala, amplitud de pesaje (máx.) y exactitud de lectura (d)
Ut.-d.	Elección entre balanza de uno o varios rangos de pesaje
FuLL	Balanza con un rango de pesaje
S-Ut	Balanza con varios rangos de pesaje
FiLtE	Filtro: Rápido / normal / lento
Auto.0	Seguimiento automático del cero: 0,25 d/ 0,5 d/ 1 d/ 3 d/ OFF (APAGADO)
StAb.	Límites de estabilización: 0,25 d/ 0,5 d/ 1 d/ 3 d/ OFF (APAGADO)
0.rAng	Límite del cero: 2% / 100%
0uL.d	Rango de sobrecarga: 9 d / 2%
CALib	Ajuste
A.0FF	Función Auto off (apagado automático): 120seg. / 180 seg. / 240 seg./ 300 seg. / OFF (Apagar).
bUrr	Señal acústica: ON/OFF (Apagada/encendida).
dEFLt	Volver a los ajustes originales (por definición)
End	Salir del menú.

15.5 Periodo de validez de la validación (actualmente en Alemania)

▪ Balanzas para pesar personas en hospitales	4 años
▪ Balanzas para pesar personas fuera de los hospitales	Sin plazo de caducidad
▪ Balanzas para bebés y balanzas mecánicas para recién nacidos	4 años
▪ Balanzas de cama	2 años
▪ Balanzas para sillas de ruedas	2 años



- Las clínicas de rehabilitación y los centros de salud entran en la categoría de los hospitales (un plazo de 4 años de verificación).
- Los puntos de diálisis, las residencias y las consultas médicas no entran en la categoría de hospitales (verificación sin plazo de caducidad).

(Datos basados en: “La oficina de la legalización informa: las balanzas en uso médico”).